

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	89 (1991)
<b>Heft:</b>	9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

9/91



# Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes  
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

Zentralpräsidentin und Leiterin der Geschäftsstelle /  
Présidente centrale et directrice de l'agence

Annemarie Tahir-Zogg  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

Zentralsekretariat / Secrétariat central  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 14-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr  
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 14-17 h, ve 9-12 h

Redaktion / Rédaction

Deutschsprachige Redaktion:  
Sylvia Forster-Rosser  
Station, 3126 Kaufdorf 031 / 809 25 76

Rédaction de langue française (ad interim):

Denise Vallat  
Vignettaz 67, 1700 Fribourg 037 / 24 51 24

Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Nummer 10/91, 15. September / Numéro 10/91, 15 septembre  
11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année  
Doppelnummer / Numéro double 7-8

Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres Fr. 72.–  
Ausland / Etranger Fr. 87.–  
Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 10.– + Porto / Port

Inseratenverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach  
9001 St. Gallen Telefon 071 / 23 55 55  
Telefax 071 / 23 67 45

Druck / Impression  
Flüeli AG/SA, Biel

## Sektionen / Sections

Aargau	064 / 64 16 31
Susanne Brogli Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg	
Bas Valais	027 / 55 18 84
Blandine Zufferey Rue d'Anniviers 6, 3965 Chippis	
Beide Basel	061 / 321 38 14
Lucia Mikeler Jungstrasse 45, 4056 Basel	
Bern	031 / 41 41 26
Verena Dreier Parkstrasse 25, 3014 Bern	
Fribourg	029 / 2 12 64
Hedwige Remy Rue de Corbières 5, 1630 Bulle	
Genève	022 / 757 65 45
Lorenza Bettoli Grands-Buissons 32, 1233 Sézenave	
Oberwallis	027 / 63 11 92
Hermine Andenmatten 3952 Susten	
Ostschweiz	071 / 35 59 43
Agnes Berdnik Zilweg 14, 9016 St. Gallen	
Solothurn	062 / 46 52 68
Hannah Küffer Hofstatt, 4616 Kappel	
Ticino	093 / 87 12 27
Sandra Casè <sup>6673 Maggia</sup>	
Vaud-Neuchâtel	021 / 903 24 27
Charlotte Gardiol En Favayre, 1099 Vucherens	
Zentralschweiz	042 / 36 58 52
Brunhilde Ahle Luzernerstrasse 92, 6330 Cham	
Zürich und Umgebung	01 / 391 40 39

Liebe Kolleginnen,

die vorliegende Zeitung ist dem Kongress gewidmet. Rückblenden und Eindrücke über die zwei Tage in Basel. Ich hoffe, dass es uns gelingt, Ihnen die gute Stimmung und die interessanten Stunden weiterzugeben. Die Sektion beider Basel hat den Kongress sehr gut organisiert, wir möchten ihr dafür herzlich danken.

Im Weiteren finden Sie einen Artikel über das Geburtshaus Delphys in Oberengstringen. Die Hebammen im Delphys haben es nicht leicht, sie kämpfen gegen Einsprachen und Verfügungen. – Sie kämpfen um ihre Ideale –.



Frau C. Rosenbergers Arbeit über «Sexualität und Geburt» wurde bereits 38 mal verlangt. Ein deutlicher Hinweis, dass das Thema von allgemeinem Interesse ist und eine Weiterbildung darüber kein Luxus wäre.

Sylvia Forster

## Inhalt/Sommaire

Haben Mütter und Hebammen etwas gemeinsam, weil sie Frauen sind?  
Ein Versuch zur Differenz (1. Teil) 3

### Streiflichter:

- Delegiertenversammlung 7
- Berufsethos der Hebamme 9
- Spiegelein, Spiegelein an der Wand,  
was bestimmt die Geburtshilfe morgen im Land? 10
- Rolfing 10
- Stimmungsbilder 12
- Eindrücke vom Hebammekongress in Basel 13
- Das Becken, unsere Mitte bewegend und tanzend erfahren 15

2000. Mitglied SHV / membre de l'ASF 15

### Leserbriefe

Geburtshaus Delphys 18

50 ans d'histoire de la sage-femme (dernière partie) 19

Que deviendra l'obstétrique demain? 22

Salemspital: les sages-femmes genevoises se solidarisent 22

Grève des femmes à la maternité de Genève 24

Corso: L'aistencia ostetrica al parto a domicilio 25

Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association 26 – 30

- Kurs / Cours
- Sektionen / Sections

Stellenanzeigen / Offres d'emploi 30 – 36

# Auf verletzte Haut Vita-Merfen® desinfizierende Wundsalbe

Desinfizierend

Phenylhydrargyri boras blockiert die Vermehrung grammnegativer und grampositiver Keime und pathogener Pilze. Dadurch werden Sekundärinfektionen vermieden.

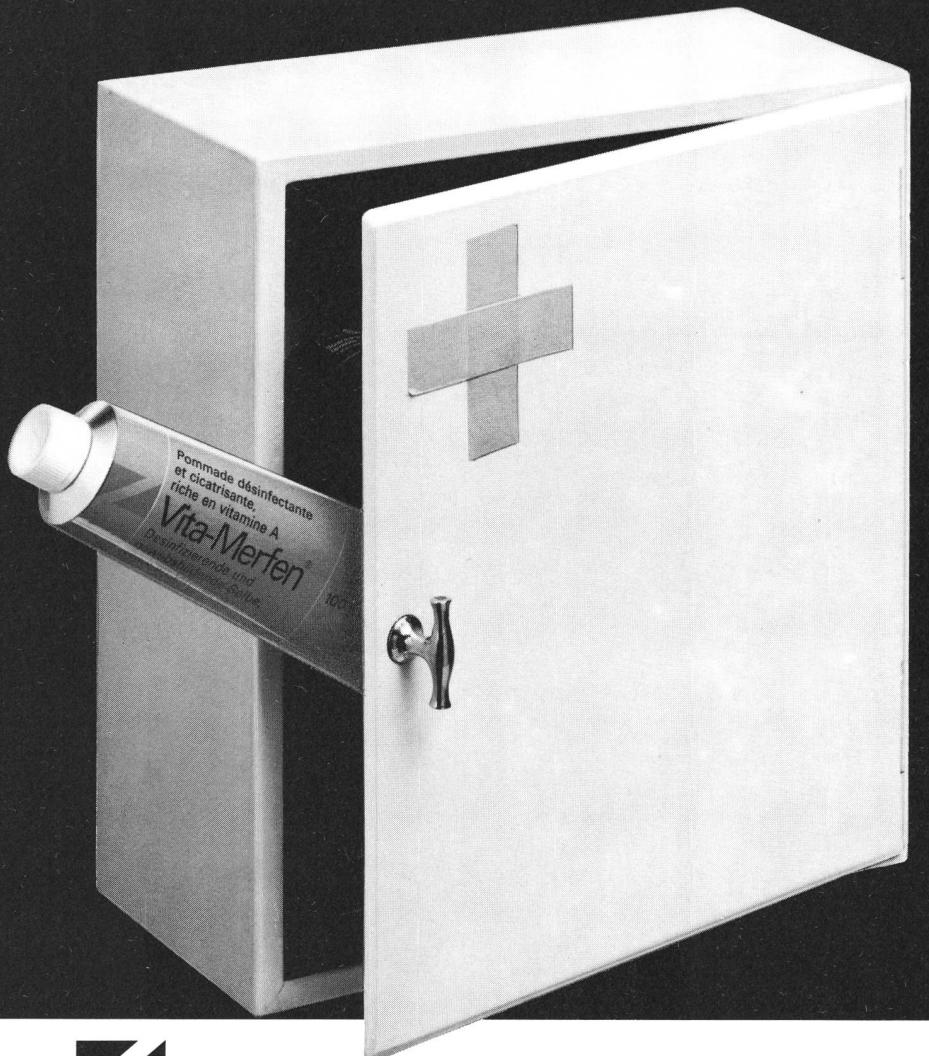
Vernarbend und lindernd

Vitamin A begünstigt die Vernarbung und Epithelisierung von Hautverletzungen.

Der geruchlose Lebertran hilft Wunden von nekrotischem Gewebe befreien und gibt der Salbe gut eindringende, mildernde und ausgezeichnete kosmetische Eigenschaften.

# Vita-Merfen®

Tuben zu 20, 40 und 100 g



Für weitere Informationen  
siehe Basisdokumentation.



Zyma